



# WASLI

World Association of  
Sign Language Interpreters

## Newsletter March 2022

### 資料

次の資料は、聴覚障害者や手話通訳者が必要としている支援提供のためのものです。

### アクセシブルな人道支援に関する役立つ情報

人道的行為における障害者のインクルージョンに関する憲章

[humanitariananddisabilitycharter.org](http://humanitariananddisabilitycharter.org)

### 国際的な保護が必要な人への案内

ベルギー：国際保護を必要とする聴覚障害者の支援方法に関する案内（[オランダ語](#)、[フランス語](#)）

### ベルリンに到着した人への情報

ドイツ・ベルリンに到着したウクライナ難民への情報（ろう者）（[ウクライナ語](#)、[ドイツ語](#)、[英語](#)、[国際手話](#)）



### Want to support Deaf Ukrainians?



The WFD is organizing a donation campaign to support deaf people in Ukraine through the work of our member The Ukrainian Society of the Deaf.



Dr. Roman Petryshen, Board Member of CUF, has worked with the Deaf Community in Ukraine since 2000. The CUF National Board agreed to support the work of Ukrainian Society of the Deaf (UJCH).

### Funds will be used for:



Shelter



Food



Transportation



Communication Support

誰もが、ウクライナの人道的災害を目の当たりにしています。私たちの多くは、どのような支援ができるのかを模索中です。上記の方法は、ウクライナろう協会が把握しているウクライナのろう者及び通訳者を支援するためのものです。支援対象を下記のようにお書きください。

‘ウクライナのろう者の権利のための支援’

[wfdeaf.org/donate](https://wfdeaf.org/donate)

‘ウクライナ聾者協会’

[www.cufoundation.ca/](https://www.cufoundation.ca/)

ウクライナでの CLEAR Global と TWB Rapid Response の支援（翻訳と通訳の提供）が可能な方は、このフォームにご記入ください。WASLI ファミリー内では、ウクライナとロシアの教会間にはすばらしい協力関係があります。

## WASLI レポーター

.....  
 ニュースレターのレポーターになることに興味はありませんか。興味があればいかにご連絡ください。:

[secretary.wasli@gmail.com](mailto:secretary.wasli@gmail.com)

会員が関心を寄せそうな情報を全地域から求めています。

## WASLI サポーター

.....  
 一年中 WASLI のギフトを贈ることができます。PayPal 寄付ボタンより寄付ができます。

[wasli.org/donation](https://wasli.org/donation)

または、銀行振り込みでお願いします。その場合は、会計系のナイジェル・ハワードに連絡をお願いします。

[treasurer.wasli@gmail.com](mailto:treasurer.wasli@gmail.com)

また、会員になる、および／または所属団体に会員になるよう働きかけてください。

[個人会員](#)

[国会員](#)

[団体会員](#)

他の方法で WASLI をサポートしたい場合:

- 企画・組織
- 翻訳
- ワーキンググループメンバー 及び地域ろう通訳アドバイザーに連絡してください。

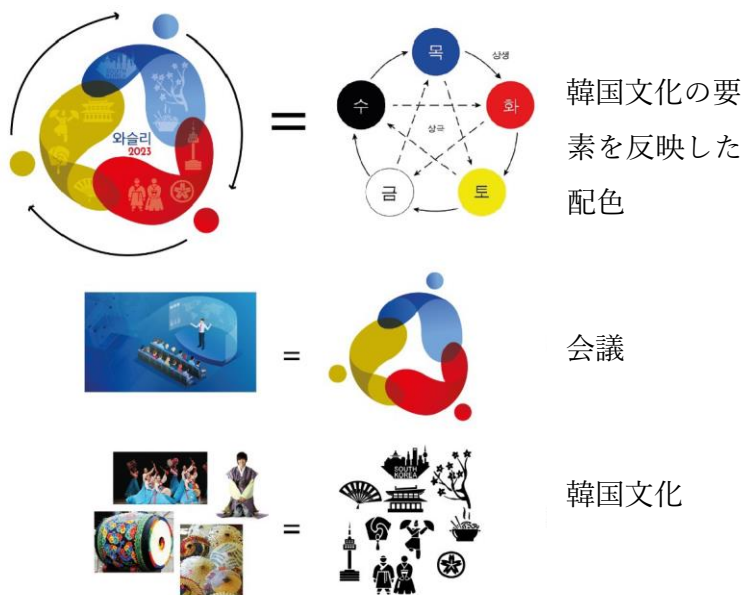
[地域代表・地域ろう通訳アドバイザー](#)



### ついに発表！ WASLI 2023 大会ロゴ

WASLI2023 大会組織委員長は、韓国で開催される WASLI2023 大会のロゴの提案をソーシャルメディアで求め、韓のアーティストから 6 件（マレーシア 3 件、シンガポール 2 件、ヨルダン 1 件）の応募があり、それらの審議が行われました。

ロゴは、会議のテーマ「よりよい未来のために私たちの世界を形作る」を満たし、韓国文化の要素を反映した配色を使用する必要がありました。これらの基準に基づき、3 つのデザインが理事会で検討する最終候補になりました。



うれしいお知らせです。WASLI は GoReact とユニークなパートナーシップを結ぶことになりました。これにより、WASLI—WFD 国際手話通訳認定の出願手続きがより効率的かつ優れたものになります。

GoReact を利用することで、出願者は自分でフォーマットを選んで通訳実技解答ビデオをオンラインで提出することができます。

評価者はそのままオンラインで解答ビデオにアクセスし、直後に評価を書き込むことができます。

### GoReact とは？

GoReact は動画とフィードバックの実証済みコンビネーションによって、技能学習をより身近なものにし、より簡略にします。

世界中の学術機構や養成プログラムも GoReact を利用し、動画による技術指導や査定などを広く推進しています。

GoReact はシンプルかつ使いやすい体験型学習システムを提供し、学習者の技術向上及び技術発揮の手助けをしています。

GoReact が学習者のスキルをアップさせる：

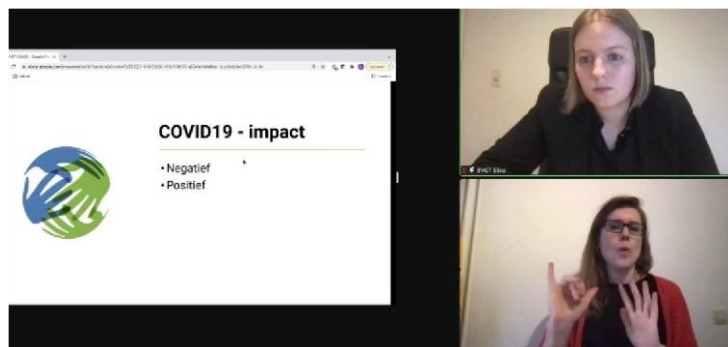
<https://get.goreact.com/as/>

もっと知りたい方は、国際代表ジェニーゴールドン氏にご連絡を [jenny@goreact.com](mailto:jenny@goreact.com)

優勝者はヨルダン人デザイナーのハッサム・モハメッド・アワド・エル・ファラ氏です。彼は多くの商業製品をデザインし、10年以上のキャリアを持つ大変多才なデザイナーです。WASLI2023 大会のすばらしいロゴをデザインしてくれた彼に万雷の拍手を。

**ロゴの解説:** 3つの変わった円形が1つの空想会議室を囲みま。これらの円形を囲む3つのドットは、韓国のオバンセクという五方色に由来します。白、黒、青、黄色と赤、これが韓国の伝統的なカラスペクトラムです。円形もドットもそれぞれ青、黄色と赤です。円形の枠内には、ぴったりと10個の白いアイコンが描いてあります。これらのアイコンは衣、食、住、音楽、扇子、踊りなど韓国の文化を表しています。ロゴの下の文字は、青、赤と黒の3色が使われました。色のバランスがよく取れています。

### WASLI 代表出席



WASLI 事務局長のイサベル・ヘイエリックは、国会員 BVGT（フラマン手話通訳者協会）が1月に開催した年次総会に招待され、WASLI の 2021-2022 年度の活動報告を行ってきました。

イサベル事務局長は我々いかにこのコロナ禍を乗り越えてきたかを重点に紹介しました。例えば、WASLI ろう者聴者の地域代表ネットワークの立ち上げや7月のオンライン会議、リーダーシップ・モジュールの起動、国際手話通訳認定企画等です。フラマンの関係者たちは WASLI2023 大会のロゴデザインを誰よりも先に見ることができました。今度の韓国大会に彼らを温かく迎えたいと思います。

## ISAAB（国際手話評価諮問委員会）-国際手話通訳の認定について

ISAAB は双方向の1つで事前認定者（通訳者 11 名）及び認定者（通訳者 15 名）を発表します。  
IS 認定通訳者の全リストはこちらをご覧ください。

<https://wasli.org/is-accredited-interpreters>.

以下は最近事前認定及び認定された通訳者の概要です。

おめでとうございます！

### 事前認定者

英語<>国際手話 IS	仏語<> IS	西語<> IS	西語> IS
サミュエル・チュウ	シルビア・レク ラーク	フェルナンド・ バルボサ	レイリ・スイハナ・ カサド
カロライン・ゲブルース			
英語>IS	IS>英語		
ドリサナ・レヴィツキ ー・グレー	ナターシャ・パーキンス・ マリコ		
シュテフ・リンダ	レイリ・スイハナ・カサド		
テッサ・パデン	ティナ・ヴルバニック		
ロリ・ホワイノット			

### 認定者:

英語<> IS	仏語<> IS	西語<> IS
フェルナンド・バルボサ	なし	サンチャゴ・パラ
ロミー・オキャラハン		
ロバート・スキナー		
英語> IS	IS> 英語	
ラザーク・ファキール	ロリ・ホワイノット	
アダム・マコーマック		
ナターシャ・パーキンス・マリコ		
レイレ・スビジャナ・カサド		
ティナ・ヴルバニック		

## WASLI-WFD 国際手話通訳者認定制度

---

### 募集のお知らせ

WASLI と WFD は、国際手話通訳者事前認定と国際手話通訳者認定の申請をまもなく開始することをお知らせします。

国際手話通訳者の事前認定、または認定は以下の言語ペアで申請できます：

(音声/書記) 英語 – 国際手話 及び・または 国際手話 – 英語

(音声/書記) スペイン語 – 国際手話 及び・または 国際手話 – スペイン語

(音声/書記) フランス語 – 国際手話 及び・または 国際手話 – フランス語

2022 年 3 月 28 日までにご応募ください。

応募方法の詳細は、Facebook、Twitter、メーリングリストなどでご確認ください。



---

### ニュースレターに掲載希望の記事があれば

---

WASLI ニュースレターで紹介したいことがあれば、地域代表と地域ろう通訳アドバイザーにお知らせください！グローバルな通訳コミュニティで共有することができます。

---

Thank you

---